

# LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

Sarandí Grande 25 de Agosto de 1908

Este periódico aparece los días Sábados

Año II Núm. 53

La correspondencia se dirigirá a nombre del Administrador

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES LOCALES

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración

Fundado el 25 de Agosto de 1907

Director: Augusto I. Icasuriaga

Administrador: Fernando Hacár Pinto

ESTE PERIODICO SE IMPRIME POR LA Tip. de J. F. Piquiuela CALLE SARANDI 25 RINCON - DURAZNO -

SUSCRIPCION  
Por un mes \$ 0.50  
Semestre adelantado " 2.50  
Un año " 5.00

LA VOZ DE SARANDI  
Sarandí Grande, Agosto 25 1908

PROFESIONALES

Dr. Enrique Araguinde  
Médico, Cirujano y Partero  
Juan M. Osorio  
Escritor Público - Se encarga de la redacción de puntos judiciales.

Dr. Andrés Romero  
Médico, Cirujano y Partero  
Se abre en consultorio en Sarandí Grande a Goñi, los días 10 y 25 de cada mes

F. Fernandez Enciso  
Médico Cirujano  
Profesor de la Facultad de Medicina  
CONSULTAS DE 2 a 4  
Colonia 253 - Montevideo

DR. JUAN ABAL  
Del Instituto Pasteur y de la Facultad de Medicina de París -  
Especialidad en las Vías Urinarias, Bases, Vejiga y Utrículas.  
Insustituible en las enfermedades venéreas sífilíticas. - Consultas los días hábiles de 2 a 4 p. m. y de 8 a 10 de la noche.  
Calle 25 de Mayo Núm. 259  
MONTEVIDEO

ANGEL C. ASUAGA  
ESCRIBANO PUBLICO

Fernando Hacár Pinto  
REMATADOR

Augusto I. Icasuriaga  
PROCURADOR

Juan Acosta y Muñoz  
Profesor de Música

Tomas Rodriguez  
CONTRATISTA  
Se ocupa de todo trabajo concerniente al ramo albañería

ESCRITORIO Y DEPOSITO DE Martinez y Fernandez  
Se ocupan de la compra de leñas y carbones

Pedro G. Etcheverría  
Pintor y Blanqueador  
Ofrece sus servicios profesionales

Felipe Botti  
Pintor y Blanqueador  
Ofrece sus trabajos a precios módicos

JOSÉ LORENZO  
AGENTE DE LOTERIA

RAYMUNDO CARRERAS  
Agencia de transporte



PIEDRA ALTA—Declarada Monumento Nacional por el H. C. Legislativo

## 25 DE AGOSTO DE 1825

La patria gime martirizada por la odiosa cadena de la tiranía; la patria gime y sus hijos que la oyen se congregan presurosos para defenderla y juran romper en pedruzcos los estabones que la oprimen.

Todos acuden al llamado por que la madre esclava reúne en sí todas las afecciones. - Se necesita mas que la pujanza del brazo, la actitud valerosa y decidida; y los orientales son bravos! - sin otro baluarte que su pecho, puesto que el intruso es más poderoso en armamento y número, se arrojan á la lucha tan cuenta como desigual! Y la patria dolorida ve huir el fantasma de la violencia y disiparse las fútiles sombras del oprobio y clarear los primeros albores de una mañana de gloria! Y es que el denodado aun que pequeño ejército libertador, al mando del inmortal Lavalleja pon-

termino á la época sangrienta de 15 años.

Y es que el soldado valeroso á la vez q' ciudadano leal cumplió el sagrado juramento de librar la patria trozando para siempre la férrea esclavitud. Y aquellos próceres, dignos descendientes de una raza indómita, sobre la histórica «Piedra Alta» que se tiende perososamente á orillas del Santa Lucía Chico declaran, alta la frente, henchido de gozo el corazón, libre é independiente el suelo que hollara la planta del extranjerol

En el 83 aniversario de aquella gloriosa declaratoria ofrecemos en homenaje, junto á estas líneas, una vista del monumento nacional como recientemente lo designó el H. Cuerpo Legislativo, pero que como tal lo ha considerado siempre todo Uruguayo amante de las glorias de su patria.

premio á que podemos aspirar; premio que creemos haber merecido; porque así lo demuestra el crecido número de suscritores con que contamos y la decidida protección que á La Voz de Sarandí han dispensado los habitantes de esta progresista sección.

Al cumplir un año de vida La Voz de Sarandí envía un saludo cariñoso á sus lectores y á todos sus colegas.

### La labor de un año

Creemos oportuno ofrecer a nuestros lectores una ligera reseña de nuestra propaganda en este periódico, que les dé á conocer aunque sea someramente, la forma en que hemos defendido los intereses generales de esta zona, durante nuestro primer año de vida.

Ofrecimos en nuestro programa ocupamos absolutamente de todas las cuestiones que afectan á los intereses locales. Ofrecimos también tener por norma la cultura del lenguaje, su entrar nunca á los terrenos del insulto, rechazando de nuestra propaganda las cuestiones políticas y religiosas.

Al hacer el balance anual, lo decimos sin ambages—nos sentimos satisfechos de nuestra obra, que, aunque humilde, se ha sujetado en un todo, á la conducta trazada desde un principio. He aquí, en extracto, los principales puntos que hemos abordado.

Bregamos, desde un principio y repetidas veces por la instalación de una oficina de Rentas en este pueblo, mejora tan nec-

saria como solicitada. Si no conseguimos nuestro objeto, culpa no fué nuestra, y hace bien poco hicimos pública nuestra protesta. La protesta del pueblo, contra el irritante menosprecio con que la localidad ha sido mirada por parte de los poderes públicos.

Numerosos artículos dedicamos á hacer sentir la necesidad que de una plaza pública y de una banda de música tenía esta simpática población. La primera idea está en vías de realizarse. La segunda está ya realizada.

Dedicamos varias columnas, más de una vez, á hacer notar la irregularidad con que procedía la Empresa del Ferro carril Central, en los pedidos de vagones para el transporte de cercas y demás frutos del país, artículos que merecieron el honor de ser transcritos por varios diarios de la capital.

Luchamos también por la instalación, en este pueblo, de una sucursal bancaria, convencidos de la necesidad de ella.

Hicimos resaltar la conveniencia de ampliar la estación ferroviaria de este pueblo, teniendo en cuenta las exigencias actuales, que contrastan abiertamente con lo reducido de aquel edificio.

Bregamos por la instalación de una oficina telegráfica en Sarandí Grande.

Dimos publicidad á todos los artículos de propaganda de otros diarios y revistas, cuyo conocimiento pudiera ser de resultados beneficiosos para nuestro ganaderos y agricultores.

Combatimos la desidia de nuestras autoridades escolares al permitir el funcionamiento de la escuela de 2.º grado de niñas

## ¡Un año mas!

Apesar de los augurios pesimistas con que se recibía la aparición de nuestro periódico, él ha llegado, con vida fácil y próspera, á su primer año de existencia.

¡Cuántos sinsabores nos cuesta esta lucha continua y perseverante, cuántas dificultades hemos tenido que vencer, para cumplir con nuestro deber, dentro de la modesta esfera de acción, en que hemos actuado. ¡Cuántas enemistades, cuántas

recillas, cuántos agravios, nos ha costado el mantenimiento de nuestro programa periodístico!

La lucha es árdua, á no dudar, llena de escabrosidades;—es ingrata la tarea; y aunque no tenemos pretensiones de periodistas, ni nos creemos puros desde nuestro humilde punto de vista, estamos decididos á continuar bregando en pro de los intereses de esta zona privilegiada.—El beneplácito de nuestros bondadosos lectores, es el mejor

# FABRICA NACIONAL DE SOMBREROS

Atiende á la numerosa clientela q' este importante establecimiento ha anexado al ramo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, la de sombreros de paja para hombres y niños, como así tambien la confección de corbatas, mandiles jergones, etc; contando para ello con máquinas modernas, que permiten la solidez de los trabajos.

Fabrica Plaza Capurro—Montevideo

Escritorio calle Treinta y Tres Núm. 148

JOSÉ SANNA

Dentista

Consultorio en Florida: Ituzain-  
gú 71

Sarandí: Hotel Pujana  
desde el 22 al 30 de cad. mes.

# EL PROGRESO

Almacén, Tienda, Ferreteria, Talabartería, Zapatería y Ropa hecha.

## SANTIN Y MORALES

Esta nueva casa se abrirá en los primeros días del mes de Setiembre

### ROYAL

Peluquería y Perfumería

José Rodríguez Cruces  
Servicio casero  
6 higienico  
Surtido en Perfumería de los  
mejores y acreditados fabrican-  
tes.  
AVENIDA GENERAL ARTIGAS  
Sarandí Grande

en un edificio que amenazaba ruina.

Escribimos varios artículos dedicados a hacer resaltar el estado lamentable en que se encuentra nuestro cementerio, combatiendo a la Junta por su desidia e implorando su pronto mejoramiento.

Luchamos por la instalación de un colegio para varones.

Combatimos en la Junta anterior, su ostentoso centralismo y la falta absoluta de autonomía para nuestra Comisión Auxiliar.

Cuando la langosta invadió el país sufrimos de los muchos que dimos la voz de alerta haciendo sentir la imperiosa necesidad de combatir por todos los medios la terrible plaga.

Comentando el art. 703 del Código Rural insistimos mas de una vez sobre la conveniencia de establecer pastoreos en forma práctica y legal haciendo resaltar los grandes perjuicios que irrogaba a los hacendados la falta de terrenos donde apacentar sus ganados.

Atacamos energicamente un mal moral que se hacía sentir en este pueblo con la intermitente aparición de papeles anónimos. El mal cesó por completo.

Prestigiamos la idea—y nos adherimos a ella—de llevar a cabo un congreso de periodistas en el interior.

Prestigiamos también con nuestra propaganda la sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos y la de Beneficencia insistiendo a nuestras familias a que le prestara su protección.

Combatimos los afores hechos por el señor Administrador de Rentas en las propiedades urbanas de este pueblo y en los terrenos de Puntas de Maciel.

Cuando el tifus assoló esta localidad, dimos el grito de alarma y lanzamos la idea de crear una casa de aislamiento.

En varios artículos indicamos la gran conveniencia de realizar exposiciones ferias en este departamento, el único que aún no ha celebrado esta fiesta del trabajo.

Varias veces denunciarnos a la Junta el mal estado de muchos caminos cuyas reparaciones se hacían indispensables.

Hicimos propaganda por la creación de los Registros de Ventas y de Poderes, en este pueblo.

Abrimos una encuesta para que los suscriptores opinaran sobre la dirección de la carretera que dirigiéndose al Norte atravesará la República.

Bregamos por la plantación de árboles.

Hemos recordado con patriótico cariño todas las fiestas nacionales rindiéndole nuestro humilde homenaje, con números extraordinarios.

Hicimos resaltar la necesidad de establecer una parada y embarcadero de ganado en el kilómetro 143.

Conseguimos con nuestra propaganda el establecimiento de un correo en una importante zona de esta sección, el que dentro de poco empezará a funcionar.

Combatimos los abusos de la Empresa Ferro-Carrilera, al obstruir con tanta frecuencia el tránsito público con sus trenes.

Y, finalmente prestigiamos la hermosa fiesta del Arbol que tan brillantes resultados dio en algunos progresistas pueblos del interior.



Es muy hermosa—Los ojos fulminantes son anchos y profundos como hondos mares de luz. Sus luminosas linfas no reposan adormecidas por la brisa acariciante.

Son mares procelosos como agitados por fuerte viento de bo rrasca. Encrespáanse las olas y rompen luego en áureas espumas. Blancos dientes albean entre los labios bermejos como cascadas diminutas que ríe su cantar sonoro sobre rojos rosales.

Su risa alegre el parque umbroso y florido.

El aliento de su boca es sentido como hábito tibio de amorosa primavera, como aura que viene entre azahares y jazmines, caldenta por el enervante sol de los trópicos.

Su voz vibra con las inefables armonías de todo lo creado; como eco de todas las melodías ternas; canto de aves, susurro de frondas, murmurio de arroyos, zumbidos de áureos insectos... Es más amable que el cielo añilado a la luz de oro de un sol orfial.

Sus brazos son bellamente lánguidos como las palmas de una airosa palmera. Son sus manos, blancas y suaves como sedosos lirios. Tiene un alma tan noble, tan delicada y tan abierta a los buenos sentimientos como franca es su risa y bello su rostro. ¡Felicidad de ella que puede reír así, con el alma pura y los labios frescos!—*Madreselva.*

#### Viajeros:

Es esperado hoy de Durazno, el Director de nuestro apreciable colega "El Progreso" señor José F. Piquinela que viene con el objeto de retribuir la visita de cortesía que le hicimos hace poco.

—Para el establecimiento de campo que posee en Molles par-

tió nuestro amigo el joven Jacinto Romero.

—Estuvieron en esta la señora Celerina G. de Grajales y su hija Ferita.

—Para Montevideo se ausentó el corresponsal de "La Voz de Sarandí", señor Miguel Carbone y Vives.

—Procedente de La Cruz estuvo en esta el hacendado Damián Gurbelo.

—Retornó de Florida nuestro amigo el Escribano Juan M. Osorio.

—En la localidad la familia de don Paulino H. Suarez.

—Regresó de Montevideo el hacendado Sr. Cirilo Cardozo.

—Con motivo de asistir a las fiestas que se celebran hoy, ha llegado a ésta la inteligente poetisa señorita Felicia Ferreira.

—Estuvieron en ésta los hacendados Sres. Felipe Sagareta, San dullo Rodríguez y Eduardo Grajales.

—Retornó de Montevideo el comisario de esta sección señor Ramón F. Islas.

#### De mantel largo

Por iniciativa del joven Ernesto Rodríguez y con motivo del próximo, enlace del caballero Hércadio Rodríguez con la interesante señorita Clara Megdez, un grupo de amigos ofrecieronle el jueves último una fiesta campestre que tuvo lugar en la estancia que la Sra. Beatriz R. de Benoit, posee en la costa de Sarandí. Terminado el almuerzo hizo uso de la palabra el joven Osvaldo Espiga para augurar al amigo merceda felicidad en el hogar a formarse.

#### Enfermos:

Deliciosa de salud la simpática Sta. Manuela Fernandez.

—Mejorado el hacendado don Luís Barceló.

—Enfermo de algún ciudado el Sr. German Sienra.

#### Agradecimiento

Me es grato hacer público por medio de estas líneas en mi nombre y en el de mi esposa, nuestro profundo y eterno agradecimiento al distinguido agricultor don Andrés Romero por los asiduos cuidados y solícitas atenciones prodigadas durante la enfermedad de cuatro de mis hijos, dos de los cuales fueron operados por él con todo acierto.

He creído pues de mi deber exteriorizar por este medio nuestros sentimientos de sincera gratitud, considerándome eternamente obligado por tan finas atenciones hacia el noble e inteligente médico.—*Santiago Torena.*

#### Bodas

Para muy en breve se anuncia la boda de la simpática Sta. Juana Pereyra con el apreciable comerciante Pascual Rago.

#### Necrología

En Río Negro falleció la señora Buenaventura B. de Muslera, emparentada con algunas familias de la localidad.

#### Ecos de la semana

##### La Velada

Espléndida bajo todo punto de vista estuvo la velada que bajo los auspicios del simpático Centro Recreativo "Sarandí", se celebró el sábado último.

Los números del variado como interesante programa fueron llenados ampliamente. Todas las personas que en el figuraron fueron objeto de verdaderas ovaciones al terminar su parte correspondiente.

El éxito fué sorprendente, pues asistió al acto una concurrencia de 300 personas.

El corto espacio de que disponemos nos imposibilita dar en este número mayores detalles de la fiesta, lo que haremos en el próximo.

##### Las fiestas

Como lo anunciamos anteriormente hoy tendrá lugar por primera vez en este pueblo la hermosa fiesta del "Arbol". Con tal motivo en la Avenida "Artigas" plantarán los alumnos de los colegios de la localidad una cantidad de plántas que han sido donadas generosamente por la sucesión Pison, cantándose luego los Himno Nacional y del Arbol.

También se realizará esta noche en el espléndido salón teatro Humberto I. el baile con que el progresista Centro Recreativo "Sarandí" obsequia en el aniversario de la Independencia, a nuestra sociedad.

##### Las fiestas en Goñi

Brillantes prometen estar las fiestas que en conmemoración de la Independencia se celebran hoy en el progresista pueblo de Goñi. La digna comisión de damas nos ha pasado la siguiente invitación que mucho agradeceremos.—Sr. Director de "La Voz de Sarandí".—La comisión que suscribe tiene el honor de invitar a Vd. para las fiestas que se realizarán en esta localidad el 25 del corriente en homenaje a la gloriosa fecha de la Independencia Nacional.—

##### Zarzuela en Sarandí

Contratada por el estimable vecino don Juan F. Gonzalez debutará el 29 en el teatro de la Sociedad "Humberto I" la compañía cómica lírico-dramática que dirige el primer actor don José Lopez Cabas. Esta compañía ha estado actuando en Florida con muy buen éxito, tiene un elenco numeroso y un repertorio escogido. Dará aquí dos únicas funciones.—Oportunamente se harán conocer los programas respecti-

vos.—El hecho de ser esta la primera compañía de zarzuela que viene a Sarandí, y el de que esta sea contratada por un apreciable vecino que, por todos conceptos merece ser secundado en sus lundables iniciativas, nos hace suponer que nuestro teatro se verá completo en las noches de zarzuela que los impacientes esperamos.

#### Edicto de Matrimonio

En el pueblo Sarandí Grande y el día 19 del mes de Agosto del año 1908 a las 3 de la tarde. A petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio don Martín Ferreira de reiniciendo años de edad, estado soltero, de profesión Jornero, de nacionalidad Oriental, nacido en Molles del Río Negro, domiciliado en Saucedo de Maciel, doña Paula Clavijo de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de un sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Candelaria, domiciliada en Saucedo de Maciel.

En fe de lo cual intimo a los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado; a que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado y en periódicos "La Voz de Sarandí" por espacio de 8 días como manda la Ley.

M. R. Pereyra,  
Oficial del E. Civil

Ferrocarril C. del Uruguay  
TREN EXCURSION  
A FLORIDA

El Martes 25 de Agosto de 1908

A las horas y precios siguientes:

Horas de "A"	"B"
salida Bóleos de ida y vuelta	1. a c. 2. a c. 1. a solamente
Estaciones	
Central	6,40
Piedras	7,10
Canelones	7,37 \$ 1,50 \$ 1,00
S. Luía	7,55
Cardal	8,20
Ita Mata	8,30 \$ 0,70 \$ 0,50
Florida	8,00

Los boletos en número limitado se pondrán en venta desde el Sábado 22 de Agosto; los de la serie "A" serán válidos únicamente para el tren de excursión que saldrá de Florida el último día a las 7 p. m. y los de la serie "B" serán válidos para regresar por trenes ordinarios hasta el sábado 29 de Agosto.

Aviso importante.—Se previene a los señores pasajeros que las personas que se encuentren en este tren sin un correspondiente boleto especial, serán obligadas a pagar el boleto sencillo a tarifa ordinaria. Montevideo, Agosto 17 de 1908.  
G. W. Bayne.

#### AL PUBLICO

Participo al público en general, como particularmente a los señores, que de común acuerdo, ha sido disuelta la sociedad que en el ramo de "Café y Confitaría" giraba en esta plaza, bajo la razón social de José M. y Berardo Rebeverría. Como teníamos establecidas dos casas en el mismo ramo, hago saber a quienes deseen aprovecharse con sus órdenes, que ha quedado a mi exclusivo cargo la Confitaría "La Esmeralda" que en la calle Ituzaingú inmediata a la plaza "Libertad". En dicha casa se atenderá, con prontitud y esmero pedidos de cualquier sección del Departamento.

José M. A. Echeverría.  
Florida Agosto de 1908.

Café y Confitaría  
LA ESMERALDA

— DE —  
JOSÉ M. A. ECHEVERRÍA

Ituzaingú entre Independencia y Confección.

En dicha casa se atenderá con prontitud y esmero pedidos de cualquier sección del Departamento.  
F. L. O. R. J. D. A.

# El Uruguayo

— DE —  
JAUMANDREU HERMANOS

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, ROPERIA, TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR

DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAIS

Agentes Banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la vida

«LA MUTUA» y del «Banco Nacional Mutuo.

# Armeria, Joyeria y Bazar

— DE —  
SAFI HERMANOS

Calle Independencia Esq. Ituzaingú—Florida.

NO CONFUNDIR

En este acreditado establecimiento encontrarán nuestros favorecidos traídos de la capital un completo y variado surtido de artículos en general y novedades para regalos, como ser: bronce, objetos de arte, cristales, platinos, cristales, porcelanas, vidrios, bastones, abanicos etc.—Cartas, tarjetas, portamonedas, alfileres y tarjetas postales.—Alfileres, cadenas, reloj de oro, plata y acero.—Artículos de armería en general.—Taller: don José componer armas de todos los sistemas, máquinas, relojes etc. Se alquila y compran caños de revólveres y escopetas.  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

# ZAPATERIA

"DEL VOLCAN"

— DE —  
DONATO PICCININI

Especialidad sobre medida  
Prontitud y exactitud

Independencia No 87 Esq. Florida

FLORIDA

# CAILLERS CHOCOLAT

EL MAS EXQUISITO

AGENTE: — JOSÉ FIOCCHI

# QUINADO TRINCHIERI

Poderoso reconstituyente

MONTEVIDEO

## VENTAS

Se vende una fracción de campo con 200 hectáreas—dividido en 3 porciones—buena alambrada, y 1 piquete, buenas alambradas, buenas palmeras, chacra, y buen montado permanente. Actualmente se vende a \$ 2,05 c. por adelantado, y el próximo día de pago se vende a \$ 2,05 c. por adelantado. Titulos saneados, está situado en Sarandí Grande. Para más datos y para tratar dirigirse a la Administración de La Voz de Sarandí.

A una legua de Sarandí Grande, se vende una fracción de campo compuesta de una fracción de campo, con poblaciones, y media hectárea, con población, y media hectárea de ley y mo. te artificial.—A tratar con Andrés A. Scáron en Sarandí Grande.

Se venden 201 hectáreas de campo en el departamento de Tacuarembó, a una legua de Sarandí Grande.



TABACO  
**PUERTO RICO**  
Suave  
sin nicotina

HEBRAS NEGRAS  
ESPECIALES  
*'El Nandú'*  
*'El Venado'*  
Las de mayor venta en la República

## La Esperanza

Herrería, Carpintería y Taller Mecánico.  
— D o —  
BAUTISTA SCARSI  
— ¡ Trabajos á plazo! —

Esta acreditada casa construye carruajes, tilburís y carretas; instala y compone máquinas agrícolas e Industriales, contando para ello con un personal competente.

Precios sumamente módicos.

## La Sin Rival

Carpintería, Herrería y Fábrica de Carruajes  
de Benedetti, Biaggioli Inno.  
En este acreditado establecimiento, se construyen á precios sin competencia, toda clase de trabajos concernientes al ramo. Prontitud y economía en sus precios.

## OBSEQUIO de "La Voz de Sarandí" — A SUS FAVORECEDORES.



PIEDRA ALTA — Declarada Monumento Nacional por el H. Cuerpo Legislativo

IANO  
igo



**LA SIRENA**  
Tienda, Almacén, Ferretería, Zapatería, Talabartería, Ropería  
DE  
**Freire y Molina**  
Casa especial en artículos de su ramo. Especialidad en ropa hecha.  
—  
ACOPIADORES DE FRUTOS DEL PAIS.

**EL ORDEN** —  
DE PARIS Y ALEMANIA  
Ferretería, Mercería, Sombrerería y Bazar  
VENTAS AL POR MAYOR  
DE FORTUNATO J. BUERI  
Calle Independencia 70, Esquina Comercio. — FLORIDA.

Se vende a \$ 15 por mes. — Para un mes...  
Se vende una casa compuesta de tres piezas de material con cocina algaibe W. L. — El área superficial del terreno es como de 5700 metros más ó menos y se encuentra ubicado en la planta urbana de esta fracción.  
En el terreno descripto, existen variedad de árboles, viñas, etc.  
Para informes ocurrir á la Administración de este periódico.

**REPRODUCTORES**  
Venta permanente de careros Lincoln y torca Herford de alta mestización — así como venta de 2000 ovejas lincoln — Los interesados pueden dirigirse á don Juan Mac Coll — Chamangá — Dpto. Flores.

**Ganados**  
Se venden 200 novillos Durhan, de 1 1/2 años á 4 — de 3 1/4 sangre — 60 vaquillonas de 1 1/2 años — 600 capones merinos de boca negra — 800 lincoln — 200 ovejas merinas, de gan-do de cría y 2 Reproductores de puerco, los precios de estas haciendas son en cuenta, para tratar dirigirse á Paulino H. Snares. — Sarandí Grande.

**AL PORVENIR**  
Almacén y Ferretería  
— D E —  
VICENTE SOBRINO Y CIA.  
Comestibles y bebidas de todas clases.  
Sarandí Grande

**Sucursal**  
**DE LAPORTA Y PEROTTI**  
— FRENTE A LA ESTACION —  
Casa especial en artículos de Bazar propios para regalos — Cristalería, — Lozas, — Platinas etc con Scaiques de Óptica, Juguetes, Quincallería y Fotografía.  
Se atienden pedidos con prontitud y esmero á precios sumamente módicos.

**BAZAR**  
Sombrería y Perfumería  
DE EMILIO PARADELA (HIJO)  
CALLE INDEPENDENCIA NUM. 125 — FLORIDA.  
Casa especial en artículos para hombres, ropa interior, sombreros, galeras, corbatas, etc. última moda. Objetos de Bazar propios para regalos.  
SALÓN DE PELUQUERÍA — No dejar de visitar la casa, la única en su genero.

Almacén, Ferretería, Bazar  
**RESTAURANT Y POSADA**  
DE MARCÓS PASTORINI [Hijo] Y HERMANO  
Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones especiales para familias.  
Cuenta además con espaciosas caballerizas y cocheros.  
Calle Independencia esquina Solis. — (Antigua casa de Buquet)  
— FLORIDA —

Especialidad en artículos de fantasía — La casa tiene permanentemente el mas completo y variado surtido en todos los ramos que abarca. — Precios sumamente módicos. Todo artículo se lleva á domicilio ó por encomienda si así lo solicita el cliente.

**LA ASIATICA**  
Tienda, Mercería, Ropería, Perfumería, Sombrería y Bazar  
**DE GABRIEL J. GURI**  
Calle Independencia 126, 132 caq. 12 Octubre — Frente á la Joyería de E. Rey  
— FLORIDA —

En esta acreditada casa encontrarán un completo surtido de artículos sus ramos Especialidad en ropa hecha y de medida para hombres Superioridad en los artículos de Mercería como tambien de Sombrería. Últimas novedades. Precios que no admiten competencia.  
Visitar La Asiatica Florida.

**Whisky Wattson**  
**APERITIVO JERESEANO**  
Vermuth - Jerez  
EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, CAFÉ Y CONFITERIAS

# CAILLERS CHOCOLAT

EL MAS EXQUISITO

AGENTE: — JOSÉ FIOCCHI

# QUINADO TRINCHIERI

Poderoso reconstituyente

MONTEVIDEO

## VENTAS

Se vende una fracción de campo con 300 hectáreas—dividido en 3 porciones de 100 hectáreas cada una—con 1 piquete, buenas alambradas, buenas palmeras, chacra, y buena montura permanente. Actualmente se vende a \$ 2,05 c. por adelantado, pagando el próximo día. Títulos saneados, está situado en Sarandí Grande. Para más datos y para tratar dirijirse a la Administración de La Voz de Sarandí.

Se vende una fracción de campo compuesta de una fracción de campo compuesta de 1/2 hectáreas, con población, y 1/2 hectáreas, con población artificial.—Avenida de Andrés A. Bóscón en Sarandí Grande.

Se venden 251 hectáreas de campo en el departamento de Tacuarembó a una legua de la Villa de San Fructuoso.—Esta finca en 4 potreros, con dos Pájaros, y 1/2 hectáreas para agricultor ó para pastoreo.—Campo especial.—Títulos saneados.—Dirijirse a Manuel A. Favilla.—Mayor información para vender en el departamento de Tacuarembó.

Se vende una fracción de campo con 125 hectáreas, situado en Maciel a 1/2 legua de Sarandí Grande, pasturas finas, buenas cercos de fandiubay, muchas palmeras y chacra.—Títulos saneados.—Dirijirse a esta Administración.

## Solares!!

Barcos y en condiciones liberales, se venden al contado ó a plazos, expléndidos barcos, en el paraje más piadoso, al año de este pueblo, el costado de la calle del Ferro Carril en un punto de gran actividad. Compre solo para renovar un negocio brillante, por día ó por semana. Dirijirse a los terrenos. Para tratar dirijirse a don Alberto Pinheiro, Escribano de Don Angel C. A. Sosa.

## OTRA PICHINCHA

Se vende un hermoso terreno ubicado en la calle de la Paz. No comparable ni como altura ni como precio. Para tratar ocurrir a esta Administración.

## CASAS

Se vende una casa, situada en paraje céntrico, cuenta con toda clase de comodidades para familia, actualmente produce de alquiler 15 \$ por mes.—Para datos dirijirse a don Branlio Lopez.

Se vende una casa compuesta de tres piezas de material con cocina alga W. E.—El área superficial del terreno es de 5700 metros más ó menos y se encuentra ubicado en la planta urbana de esta sección.

En el terreno descripto, existen variedad de árboles, viñas, etc.

Para informes ocurrir a la Administración de este periódico.

## REPRODUCTORES

Venta permanente carneros Lincoln y toros Hereford de alta mestización—asi como venta de 2000 ovejas Lincoln.—Los interesados pueden dirijirse a don Juan Mac Coll—Chamangá—Dpto. Flores.

## Ganados

Se venden 200 novillos Durham, de 112 libras a 4—de 34 sangre—60 vaquillonos 1 a 3 años—600 capones merinos de buena raza—800 Lincoln—200 ovejas merinas.—50 ganado de cría y 2 Reproductores de pascos, los precios de estas haciendas son en cuenta, para tratar dirijirse a don Juan H. Suarez.—Sarandí Grande.

## AL-PORVENIR

Almacén y Ferreteria DE VICENTE SOBRINO Y CIA. Comestibles y bebidas de todas clases.



Unico concesionario para la venta en el Uruguay, Brasil y Paraguay, del

## REAL EXTRACTO DE TABACO ITALIANO

EL MEJOR REMEDIO DEL MUNDO PARA CURAR LA SARNA

Unico importador de los renombrados CIGARROS HABANOS - Victor Hugo

TABACO  
**PUERTO RICO**  
Suave  
sin nicotina

HEBRAS NEGRAS ESPECIALES  
*'El Nandú'*  
*'El Venado'*  
Las de mayor venta en la República

### La Esperanza

Herreria, Carpintería y Taller Mecánico.  
— DE —  
BAUTISTA SCARSI

— ¡ Trabajos á plazo! —

Esta acreditada casa construye carruajes, tilluris y carretas; instala y compone máquinas agrícolas e Industriales, contando para ello con un personal competente.

Precios sumamente módicos.

### La Sin Rival

Carpinteria, Herreria y Fábrica de Carruajes de Benedetti, Diaggioli Hnos.

En este acreditado establecimiento, se construyen á precios sin competencia, toda clase de trabajos concernientes al ramo. Prontitud y economía en sus precios.

## - LA CAPITAL -

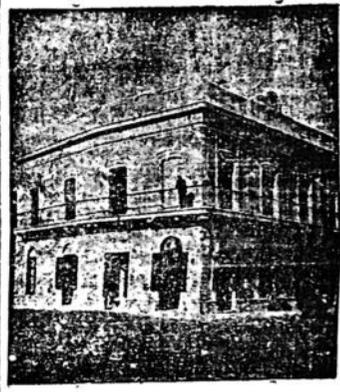
Manufactura y Almacén por mayor de Tabacos, Cigarros, Cigarrillos y Papel de fumar

### ABAL Hnos. y Cia.

UNICOS IMPORTADORES Y ELABORADORES

Tabaco Rio Novo... y Tabaco Jamaica y Cigarrillos Viajeros y 20 Habanos con papel filigranado

Avenida de la Paz esq. Valparaíso—MONTEVIDEO



## LA SIRENA

Tienda, Almacén. Ferreteria, Zapateria, Talabarteria, Roperia DE Freire y Molina.

Casa especial en artículos de su ramo. Especialidad en ropa hecha.

ACOPIADORES DE FRUTOS DEL PAIS.

## LA AMERICANA

### De DOMINGO LAPORTA

PLATERIA, JOYERIA, RELOJERIA, AZAR, Y TALABARTERIA

Frente a la Plaza de la Estación del F. C. C.

Especialidad en obras de los ramos indicados. Surtido permanente en alhajas, Relojes, Objetos para regalos y artículos de Plateria.

### Sucursal

DE LAPORTA Y PEROTTI

—FRENTE A LA ESTACION—

Casa especial en artículos de Bazar propios para regalos—Cristaleria.—Lozas.—Platina etc. con Sesiones de Optica, Juguetes, Quincalleria y Fotografia

Se atienden pedidos con prontitud y esmero á precios sumamente módicos.

## — EL ORDEN —

NOVEDAD DE PARIS Y ALEMANIA

Tienda, Roperia, Merceria, Sombrereria y Bazar

VENTAS AL POR MAYOR

DE FORTUNATO J. BUERI

Calle Independencia 70, Esquina Comercio. — FLORIDA.

Especialidad en artículos de fantasía.—La casa tiene permanentemente el mas completo y variado surtido en todos los ramos que abarca.—Precios sumamente módicos. Todo artículo se lleva á domicilio ó por encomienda si así lo solicita el cliente.

## BAZAR

Sombreria y Perfumeria

### DE EMILIO PARADELA (HIJO)

CALLE INDEPENDENCIA NUM. 125 — FLORIDA.

Casa especial en artículos para hombres, ropa interior, sombreros, galeras, corbates, etc. última mod. Objetos de Bazar propios para regalos.

SALON DE PELUQUERIA—No dejar de visitar la casa, la única en su genero.

## LA ASIATICA

Tienda, Merceria, Roperia, Perfumeria, Sombreria y Bazar

### DE GABRIEL J. GURI

Calle Independencia 126, 132 esq. 12 Octubre—Frente a la Joyeria de E. Rey

— FLORIDA —

En esta acreditada casa encontrarán un completo surtido de artículos sus ramos Especialidad en ropa hecha y de moda para las señoras. Especialidad en los artículos de Merceria como tambien de Sombreria. Ultimas novedades. Precios que no admiten competencia.

Visitar La Asiatica Florida.

## Almacén, Ferreteria, Bazar RESTAURANT Y POSADA

### DE MARCOS PASTORINI (HIJO) Y HERMANO

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones especiales para familias. Cuenta además con espaciosas caballerías y cocheras.

Calle Independencia esquina Solis.—(Antigua casa de Buquet)

—FLORIDA—

## Wisky Wattson

### APERITIVO JERESEANO

Vermuth - Jerez

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, CAFÉ Y CONFITERIAS